

# MENU

## Předkrmy/Starters/Vorspeisen

- 60g **Noček z kachní paštiky, grenadinová cibulka, rukolové lůžko, toasty** 98 Kč  
 Duck pate gnocchi, grenadine onion, rucola, toasts  
*Entengnocchi pastete, Grenadine Zwiebel, Rucola, Toast*
- 70g **Tatarák z pravé hovězí svíčkové, klasické topinky, česnek** 198 Kč  
 Tartar from sirloin, classic toast, garlic  
*Tartar vom Lendenstück, klassischer Toast, Knoblauch*
- 75g **Variace českých sýrů, ořechy, brusinky, chléb** 105 Kč  
 Czech cheese mix, nuts, cranberries, bread  
*Tschechische Käsemischung, Nüsse, Preiselbeeren, Brot*

## Polévky /Soups/ Suppen

- 0,3 **Silný hovězí vývar, játrové knedlíčky, nudle** 58 Kč  
 Strong beef oxtail broth with liver balls, noodles  
*starke Ochschwanzbrühe mit Leberknödeln, Nudeln*
- 0,3 **Kulajda s houbami a čerstvým koprem, pomalu pečené vejce** 65 Kč  
 Traditional Bohemian creamy soup "Kulajda" with fresh dill, slowly roasted eggs  
*"Kulajda" Kräuter- Rahmsuppe mit frischer Dill, langsam geröstete Eier*

## Teplé Předkrmy/Hot Appetizers/Warme Vorspeisen

- 70g **Kozí sýr gratinovaný medem, vlašské ořechy, hroznové víno, chléb** 140 Kč  
 Goat cheese gratinated with honey, walnuts, grapes, bread  
*Ziegenkäse gratiniert mit Honig, Walnüssen, Trauben, Brot*

## Ryby/Fish/Fische

- 150g **Sumeček pečený na másle a limetové šťávě s ratatouille a curry jasmínovou rýží** 250 Kč  
 Catfish baked with butter and lime juice with ratatouille and a curry and jasmine rice  
*Catfish gebacken mit Butter und Limettensaft mit Ratatouille und einem Curry und Jasminreis*

## Saláty/Salads/Salate

- 310g **Caesar salát-listy římského salátu, ančovičkový dressing, grilované kuřecí maso s praženou slaninou, hobliny parmezánu, krutony** 179 Kč  
Caesar salad- romaine lettuce, anchovies dressing, grilled chicken with roasted bacon, parmesan shavings, croutons  
*Caesar Salat-, Römersalat, Sardellen-Dressing, gegrilltes Hähnchen mit geröstetem Speck, Parmesanspänen, Croutons*
- 310g **Buffalo salát - tomaty s rukolovými listy, Buffalo mozzarella, domácí bazalkové pesto** 215 Kč  
Buffalo salad - tomatoes with rucola leaves, Buffalo mozzarella, home basil pesto  
*Büffelsalat - Tomaten mit Rucolablättern, Büffelmozzarella, Hauptbasilikum Pesto*
- 200g **Malý salát-okurka, rajčata, papriky, citronový vinaigrette** 90 Kč  
Small salad-cucumber, tomatoes, peppers, lemon vinaigrette  
*Kleine Salat-Gurke, Tomaten, Paprika, Zitronen-Vinaigrette*
- 360g **Řecký salát - rajčata, okurky, papriky, olivy Kalamata, sýr feta, Carmen cibule, olivový olej, oregáno** 180 Kč  
Greek salad - tomatoes, cucumbers, peppers, olives Kalamata, feta cheese, Carmen onion, olive oil, oregano  
*Griechischer Salat - Tomaten, Gurken, Paprika, Oliven Kalamata, Feta-Käse, Carmen Zwiebel, Olivenöl, Oregano*

## Hlavní jídla/Main courses/Hauptspeisen

- 150g **Hovězí svíčková na smetaně, naše karlovarské knedlíky, brusinky se šlehačkou** 184 Kč  
Traditional Bohemian sirloin in cream sauce, our carlsbad dumplings, cranberries and whipped cream  
*Lendenbraten mit böhmische Gemüserahmsauce, unsere Karlsbaderknödel, Schlagsahne und Preiselbeere*
- 150g **Guláš z hovězího karabáčku se špekovými knedlíčky, chilli paprikou, červenou cibulí** 178 Kč  
Beefsteak goulash with bacon dumplings, chilli pepper, red onion  
*Beefsteak Gulasch mit Speckknödeln, Chilischote, rote Zwiebel*
- 100g **Rakouský Gröstl - čerstvá zelenina restovaná s brambory, špekem a hovězím masem na majoránce, sázené vejce** 175 Kč  
Austrian Gröstl - fresh vegetables roasted with potatoes, bacon and beef on marjoram, fried eggs  
*Österreichisches Gröstl - frisches Gemüse gebraten mit Kartoffeln, Speck und Rindfleisch auf Majoran, Spiegelei*
- 160g **Kvěťová špička z telecího masa vařená v silném vývaru s kořenovou zeleninou, opékané brambory s jablečným křenem, smetanový špenát** 210 Kč  
Beef blossom tip with strong veal broth, with root vegetables, roasted potatoes with apple horseradish, cream spinach  
*Blütenzehe aus Kalbfleisch gekocht in kräftiger Brühe mit Wurzelgemüse, Bratkartoffeln mit Apfelmeerrettich, Rahmspinat*

200g	<b>Vídeňský telecí řízek smažený na másle, lehký bramborový salát, pečený citrón</b> Viennese veal steak fried on butter, light potato salad, roasted lemon <i>Wiener Kalbssteak auf Butter gebraten, heller Kartoffelsalat, geröstete Zitrone</i>	248 Kč
180g	<b>Vepřová panenka grilovaná v pancettě, listový špenát na česneku s pepřovou omáčkou, steakové hranolky</b> Pork tenderloin grilled in pancetta, lettuce spinach on garlic with pepper sauce, <i>Schweinefilet gegrillt in Pancetta, Salat Spinat auf Knoblauch mit Pfeffersauce,</i>	236 Kč
200g	<b>Pomalu pečená vepřová krkovička, kysané bílé zelí, naše houskové knedlíky, smažená cibulka, silný výpek</b> Slowly roasted pork neck, sour white cabbage, our bread dumplings, fried onion, strong oyster <i>Langsam gebratener Schweinenacken, saurer Weißkohl, unsere Semmelknödel, gebratene Zwiebel, kräftige Auster</i>	175 Kč
200g	<b>Kuřecí steak plněný mozzarellou a sušenými tomaty, bazalková omáčka, šťouchané brambory s cibulí</b> Chicken steak filled with mozzarella and dried tomatoes, basil sauce, mashed potatoes with onion <i>Hähnchensteak gefüllt mit Mozzarella und getrockneten Tomaten, Basilikumsauce, Kartoffelpüree mit Zwiebeln</i>	195 Kč
410g	<b>Domácí bramborové noky s hříby a smetanou, hobliny Gran Moravia</b> Homemade potato gnocchi with mushrooms and cream, Gran Moravia shavings <i>Hausgemachte Kartoffel Gnocchi mit Pilzen und Sahne, Gran Moravia Späne</i>	166 Kč
430g	<b>Bramborové noky s vepřovou panenkou 100g, Carmen cibulí, sušenými tomaty, rukolovými listy a sýrem Gran Morvia</b> Potato gnocchi with pork tenderloin, Carmen onion, dried tomatoes, rucola leaves and Gran Morvia cheese <i>Kartoffel-Gnocchi mit Schweinefilet, Carmen-Zwiebel, getrockneten Tomaten</i> <i>Rucola Blätter und Gran Morvia Käse</i>	179 Kč
410g	<b>Steaková variace pro 2 osoby - 130g hovězí svíčková, 140g vepřová panenka, 140g kuřecí prsa, zelené fazolky restované na slanině a cibuli, naše bramborové krokety, pepřová omáčka vinný demi glacé</b> Steak variation for 2 people - 130g beef wedge, 140g pork tenderloin, 140g chicken breasts, green beans baked on bacon and onion, our potato croquettes, grilled lemon sauce <i>Steak Variation für 2 Personen - 130g Rinderkeil, 140g Schweinefilet, 140g Hähnchenbrust, grüne Bohnen auf Speck und Zwiebeln gebacken, unsere Kartoffelkroketten, gegrillte Zitronensauce</i>	595 Kč

## Dezerty/Desserts/Desserts

	<b>Teplý hruškový závin s borůvkovým coulis a šlehačkou</b>	79 Kč
	Warm pear strudel with blueberry coulis and whipped cream <i>Warmer Birnenstrudel mit Heidelbeer-Coulis und Schlagsahne</i>	
	<b>Císařský trhanec s jablečným pyré a rozinkami, flambovaný rumem</b>	116 Kč
	Kaiserschmarren (chopped pancakes) with apple purée, rum, raisins <i>Kaiserschmarren mit Apfelmousse</i>	
	<b>Dort z belgické čokolády s malinovou kresbou</b>	108 Kč
	Belgian chocolate cake with raspberry <i>Belgischer Schokoladenkuchen mit Himbeere</i>	
	<b>Zmrzlina a desert dle denní nabídky</b>	
	Ice cream and dessert according to the daily offer <i>Eis und Dessert nach dem täglichen Angebot</i>	
	<b>Pečivo</b>	15 Kč
	Pastry <i>Brot</i>	
70g	<b>Mandle</b>	80 Kč
	Almond <i>Mandeln</i>	

**Při požadavku na poloviční porci hlavních jídel účtujeme 70% z ceny.**

For half portions of any of the offered meals we charge 70% of the price.

*Für 1/2 Portionen aller angebotenen Speisen verrechnen wir 70 % des Preises.*

Seznam alegrenů Vám předložíme na vyžádání. - A list of alegrens will be provided on request. -Eine Liste von Alegren wird auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

**Přejeme Vám dobrou chuť.**

Unser Team dankt Ihnen für Ihren Besuch.

*Bon Appétit wünschen Ihnen Team of hotel Čertousy.*

**Náš kolektiv Vám děkuje za Vaši návštěvu.**

Our team thanks you for your visit.

*Unser Team dankt Ihnen für Ihren Besuch.*

provozní restaurace  
Pavčina Alberovská

šéfkuchař  
Tomáš Kassl



**Bártlova 35/10 193 00 Praha 9 Horní Počernice**  
**Tel. : +420 281 921 690 GSM: +420 605 245 543**